

# Hug & Pang

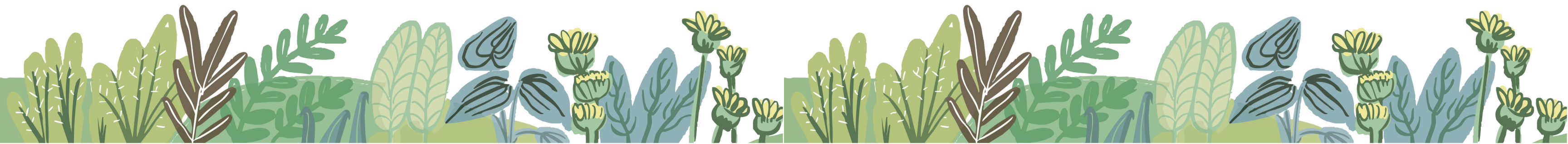
ฮักแพง



Story : Sumalee Suvarnakara  
Illustrations : Sanya Makarin

# Hug&Pang

Story : Sumalee Suvarnakara  
Illustrations : Sanya Makarin





P'Hug and Nong Pang stay strong together,  
as siblings, we share toys and play.



We live with our parents and grandparents,  
all bound by love and care.

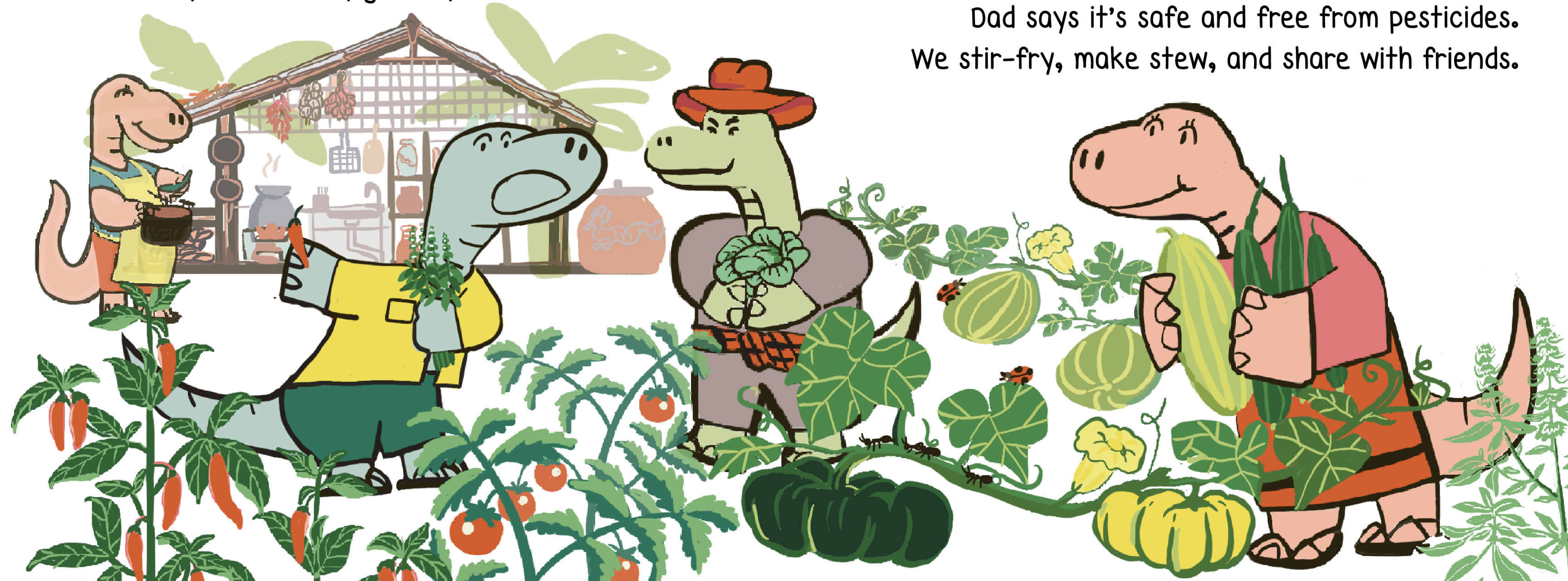




It's the weekend — how happy we are!  
We help Mom and Dad pick vegetables.  
The garden behind the house is full of food —  
red chilies, lemon basil, gourds, and cucumbers.



Dad says it's safe and free from pesticides.  
We stir-fry, make stew, and share with friends.





We wash the dishes after eating  
— to lighten the load.  
On weekends, we practice and learn.



We pick flowers  
— bright reds and deep hues  
— Crush them to make  
our own paint and play.





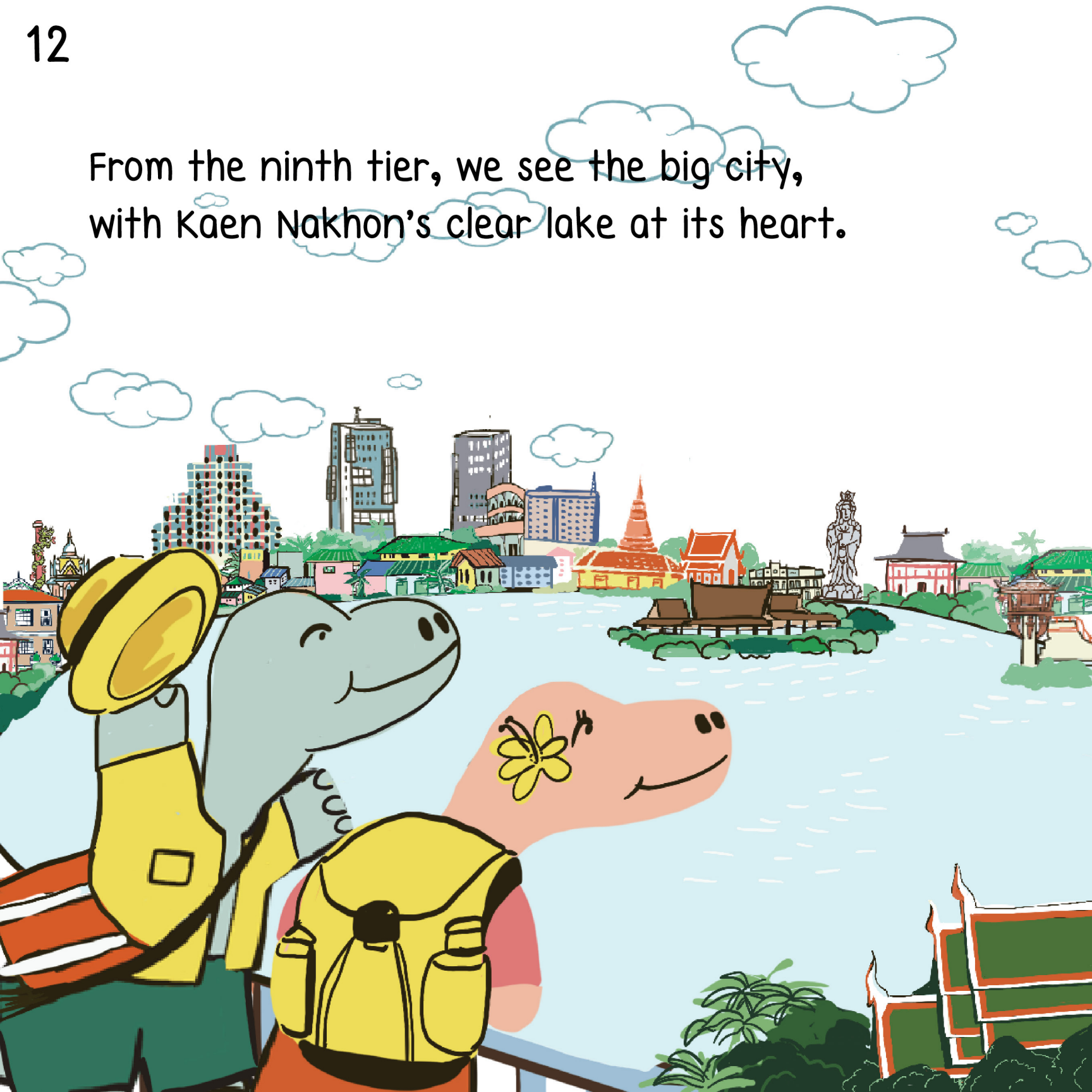
Then we head out, learning new skills,  
playing phin and khaen in joyful harmony.

At Wat Nong Wang  
and its nine-tiered stupa,  
we wear modest sarongs  
and walk up the stairs.



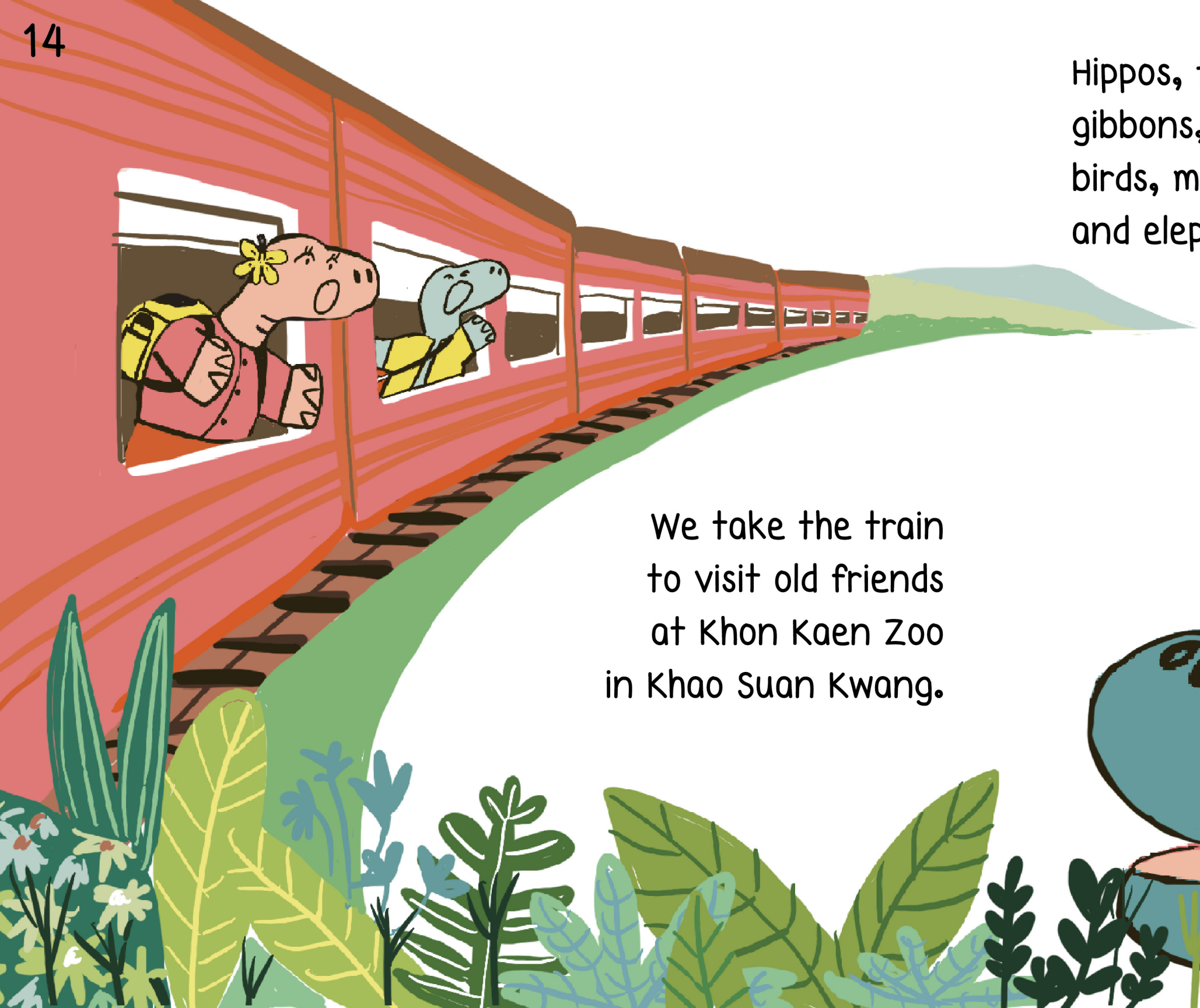


From the ninth tier, we see the big city,  
with Kaen Nakhon's clear lake at its heart.



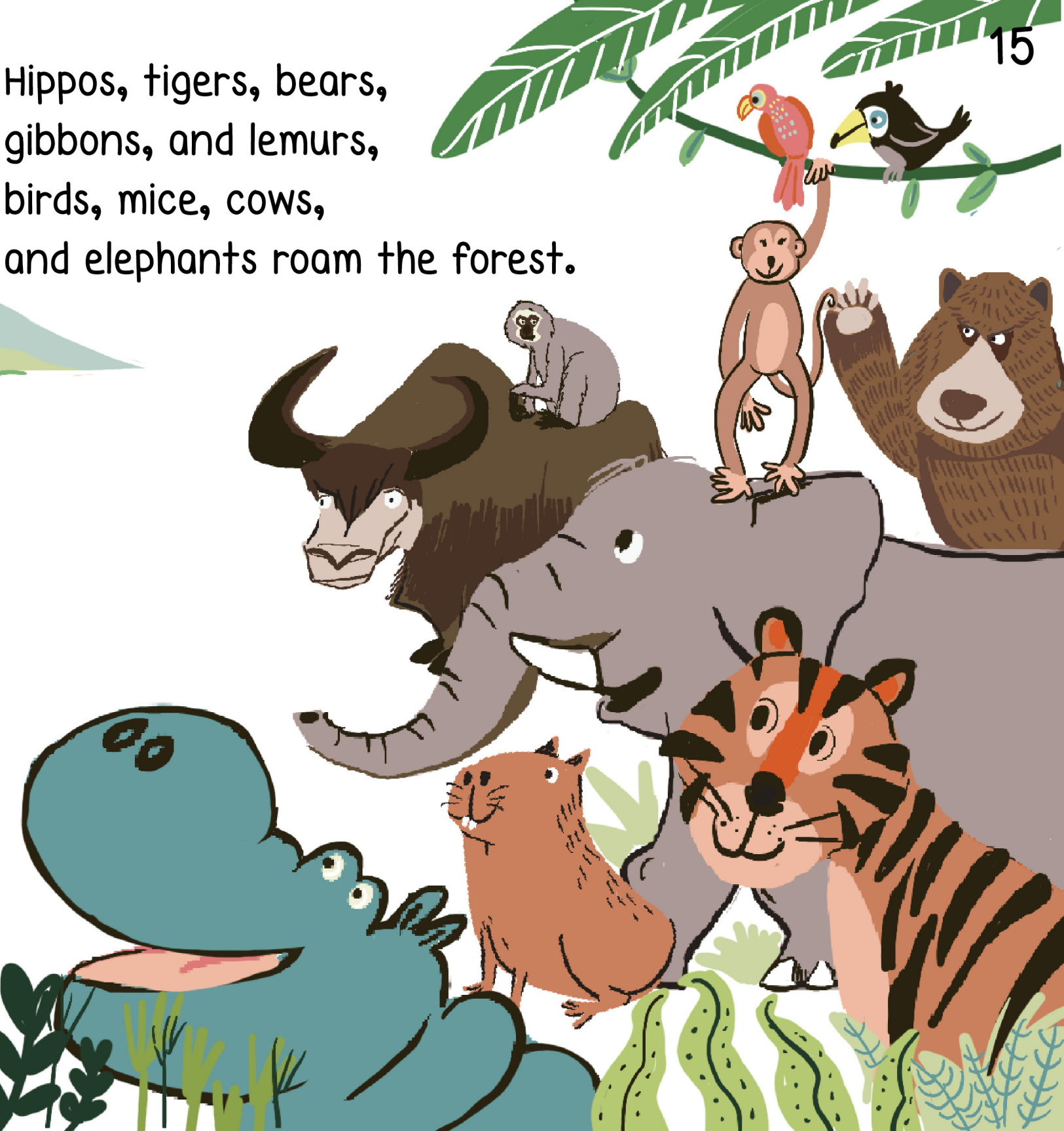
After the temple, we read many tales  
of our hometown at Dokkhun Library.





We take the train  
to visit old friends  
at Khon Kaen Zoo  
in Khao Suan Kwang.

Hippos, tigers, bears,  
gibbons, and lemurs,  
birds, mice, cows,  
and elephants roam the forest.

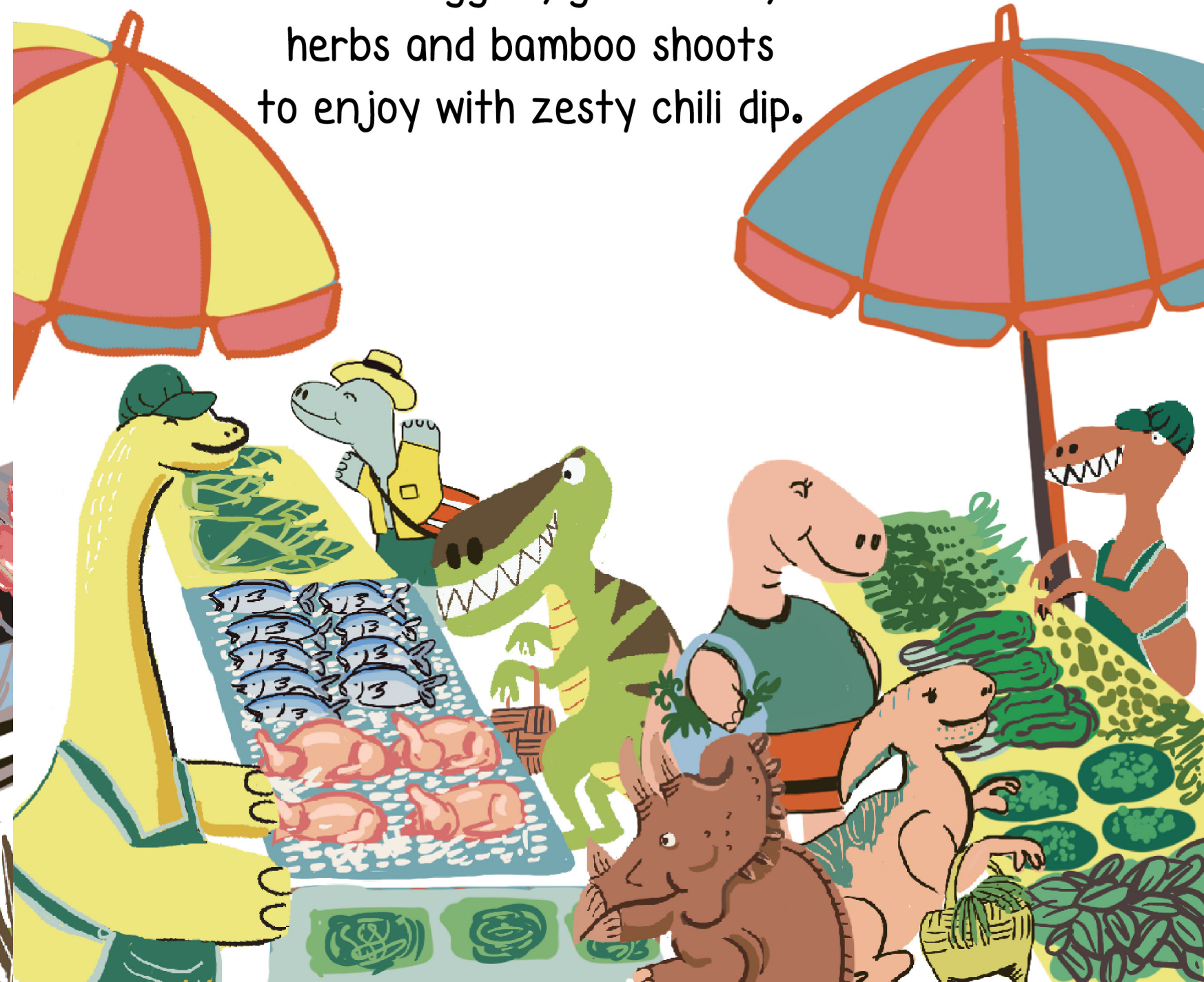




We stop for somtam and grilled chicken with jaew,  
savoring spicy delights before heading home.



Mom stops at the Green Market  
— a one-stop shopping :  
fresh veggies, grilled fish,  
herbs and bamboo shoots  
to enjoy with zesty chili dip.





Back home, we know our chores —  
Quickly wash our hands, and enjoy a hearty meal.



Today was such fun — a joyful day off.  
We shower, brush our teeth,  
and drift off to sweet dreams.





## End-of-Book Note

The Local Knowledge Picture Book is a core activity of the One Book One City project, implemented across ten provinces by the Thailand Knowledge Park (TK Park). The initiative aims to create a platform for exchanging knowledge in order to produce children's picture books inspired by the intellectual and cultural heritage of each locality. The project is designed to encourage participation from representatives of all provincial network partners, guided by experts in children's picture book production. The process covers every stage - from generating ideas, outlining stories, writing manuscripts, and illustrating, to publishing - ensuring that each book is not only a genuine source of local pride, but also meets professional quality standards. These books convey embedded local wisdom that can be shared with readers both in Thailand and around the world.



For the Khon Kaen edition,  
the local partners who joined the project and  
co-created this storybook for the children of Khon Kaen include..

- |   |   |
|---|---|
| 1. Mrs. Sirorat Ketthirakul                       | - Khon Kaen Provincial Office of Learning Encouragement                       |
| 2. Ms. Nisarath Rasamee                           | - Ministry of Social Development and Human Security, Khon Kaen                |
| 3. Mr. Witthawat Yisarpat                         | - Provincial Office of Culture, Khon Kaen                                     |
| 4. Mr. Jirawin Sonthe                             | - Provincial Office of Culture, Khon Kaen                                     |
| 5. Ms. Jirawan Khunna                             | - Librarian, Khon Kaen Provincial Administrative Organization                 |
| 6. Ms. Praeploy Atsawapattanakul                  | - Educational Officer, Khon Kaen Provincial Administrative Organization       |
| 7. Mr. Thanaphong Phunchai                        | - Khon Kaen Municipality  |
| 8. Mrs. Suthasinee Manyat                         | - Khon Kaen Municipality  |
| 9. Mr. Pakin Napaeng                              | - Khon Kaen Provincial Youth Council  |
| 10. Ms. Phuwishaya Phumuanbutra                   | - Children's Library, Khon Kaen Municipality                                  |
| 11. Ms. Panita Sinsuknawapong                     | - Children's Library, Khon Kaen Municipality                                  |
| 12. Mr. Kangwan Laowirajkul                       | - Khon Kaen City Development (KKTT) Social Enterprise Co., Ltd.               |
| 13. Ms. Rapatsa Phanphunga                        | - Khon Kaen City Development (KKTT) Social Enterprise Co., Ltd.               |
| 14. Mr. Viboon Wattananamkul                      | - Head of Health Commission Khon Khon province                                |
| 15. Mrs. Jiranan Phakphian                        | - Brain Bank Project  |
| 16. Mr. Patiwat Chalermchat                       | - Khon Kaen Consumer Association  |
| 17. Mrs. Saichon Singsuwan                        | - Elderly and Vulnerable Groups & Autism Advocacy Network                     |
| 18. Asst. Prof. Dr. Songwit Phimpakorn            | - Hongsinsai Cultural Learning Center   |
| 19. Mrs. Sumalee Suvarnakara                      | - Isan Community Arts and Culture Media Network                               |
| 20. Mr. Chatree Sngiomwong                        | - Northeastern Writers' Club  |
| 21. Ms. Porn-uthai Chaiyasuk                      | - Khon Kaen Municipality  |
| 22. Assoc. Prof. Dr. Niyom Wongphongkham          | - Vice President for Arts, Culture, and Creative Economy Khon Kaen University |
| 23. Assoc. Prof. Dr. Supawatthakorn Wongthanawasu | - Promotion of Local Administration Foundation                                |
| 24. Ms. Phasinee Butdee                           | - Khon Kaen Provincial Youth Council  |
| 25. Ms. Busakorn Kapko                            | - Khon Kaen Municipality  |
| 26. Ms. Nutcharee Tupwiset                        | - Khon Kaen Municipality  |
| 27. Ms. Patcharawee Wangsong                      | - Assistant Education Officer   |
| 28. Mr. Kittiphong Nuchsawat                      | - Illustrations   |
| 29. Mr. Sanya Makarin                             | - Illustrations   |
| 30. Mrs. Nathatai Wanachalerm                     | - Writer  |





# End-of-Book Activity

## Natural Colors from Flowers

### Goal

Let children explore how to make simple natural colors from flowers, practice using their hands and eyes, compare different shades, and connect the experience to the story.

### Materials Needed

Dark-colored flowers such as bougainvillea, butterfly pea, globe amaranth, etc.

Mortar and pestle (or a cup and spoon)

A small amount of clean water

Small bowls or cups for the colored water

White paper or watercolor paper

### Step

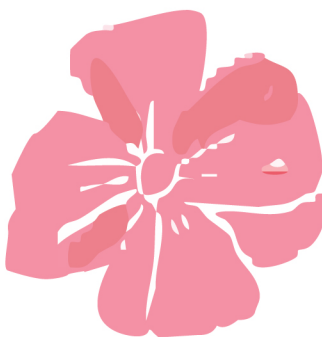
1. Invite children to collect dark-colored flowers from around the home or school.
2. Crush the flowers with water : Place the flowers in a cup, add a little water, and use a spoon or pestle to crush them into a pulp.
3. Strain the color : Use a thin cloth or strain gently to collect the colored water in a small bowl.
4. Paint with the colors : Let children use a brush, finger, or cotton bud to paint on paper.  
Encourage them to notice if the color looks like anything from the story, such as :
  - The color of the sinh (traditional skirt)
  - The color of flowers
  - The color of food or animals seen in the zoo

### Tips for Adults

Supervise children during the color - crushing process to ensure safety.

Encourage children to talk about the colors they made-is the color light or dark?

Praise their work and ask them to share : "What color did you get from which flower?"



Writer : Sumalee Suvarnakara

Sumalee Suvarnakara holds a Bachelor of Arts in Thai Language from the Faculty of Humanities and Social Sciences, Srinakharinwirot University (Maha Sarakham Campus), now known as Mahasarakham University, and a Master's degree in Public Administration from the College of Local Administration, Khon Kaen University. She has worked as a journalist, writer, editor, columnist, radio DJ, and creative writing instructor for various academic institutions. Sumalee previously served as President of the Northeastern Writers' Association and was honored with the National Outstanding Thai Language User Award in 2021.

### Hug & Pang

First Edition : September 2025

Print : Thai Edition - 1,000 copies

English Edition - 500 copies

ISBN : 978-616-235-401-4

Story : Sumalee Suvarnakara

Illustrations by : Sanya Makarin

Executive Editors : Wattanachai Winichakul

Nawaporn Malasri

Editor : Thattaya Anussornrajakit

Book Design & Layout : Kittiphong Nuchasawat

Project Coordinator : Panachai Traisri

Printed by : Panchaya Creation Part.,Ltd

72 Soi LadPlakhao 14, Jorakhehua ,Ladphao District, Bangkok 10230

Publisher : Thailand Knowledge Park

Office of Knowledge Management and Development

(Public Organization) The Prime Minister's Office

999/9, 17<sup>th</sup> Floor, The Offices at Central World Building

Rama I Road, Pathumwan, Bangkok, 10330

Phone : +662 264 5963-5

Website : [www.tkpark.or.th](http://www.tkpark.or.th)



### ILLUSTRATION :

Sanya Makarin (Sor-Yor)

A former government teacher. Currently, still working in education and civil society. He likes to initiate and create many education's project. He was born in Si Chomphu, Khon Kaen and he is a person who has many friends all over Thailand.



